

**Zeitschrift:** Schweizer Textilien [Deutsche Ausgabe]  
**Herausgeber:** Schweizerische Zentrale für Handelsförderung  
**Band:** - (1965)  
**Heft:** 4

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 08.02.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Hans Fierz

VORMALS BAUMANN & FIERZ - ZÜRICH

---

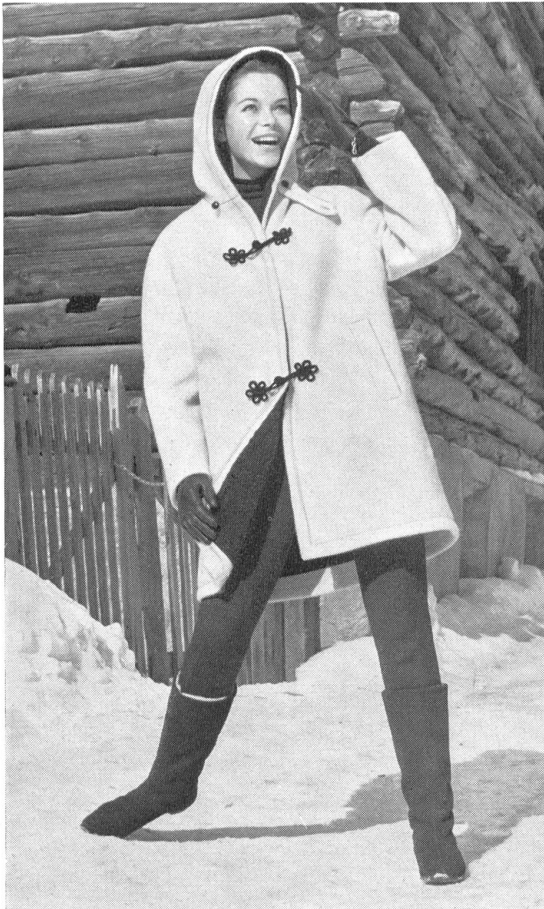
*Fabrikation von*

*Krawattenstoffen*

*Jacquard Damenkleiderstoffen*

*Carrés, Kopftücher*

*Echarpen*



## *Kneubühler Ltd. Zofingen*

For Ladies and Gents:

Helanca ski and after-ski jackets and pants, famous in style and cut

Smart pants, blouses and coats for other sports and hiking

**WELLSIT**  
Trade Mark

Sportswear and coats manufacturers



*Abonnez-vous à* **Textiles Suisses**

Nos agences commerciales  
et nos intermédiaires à l'étranger  
(voir page 164) ainsi que

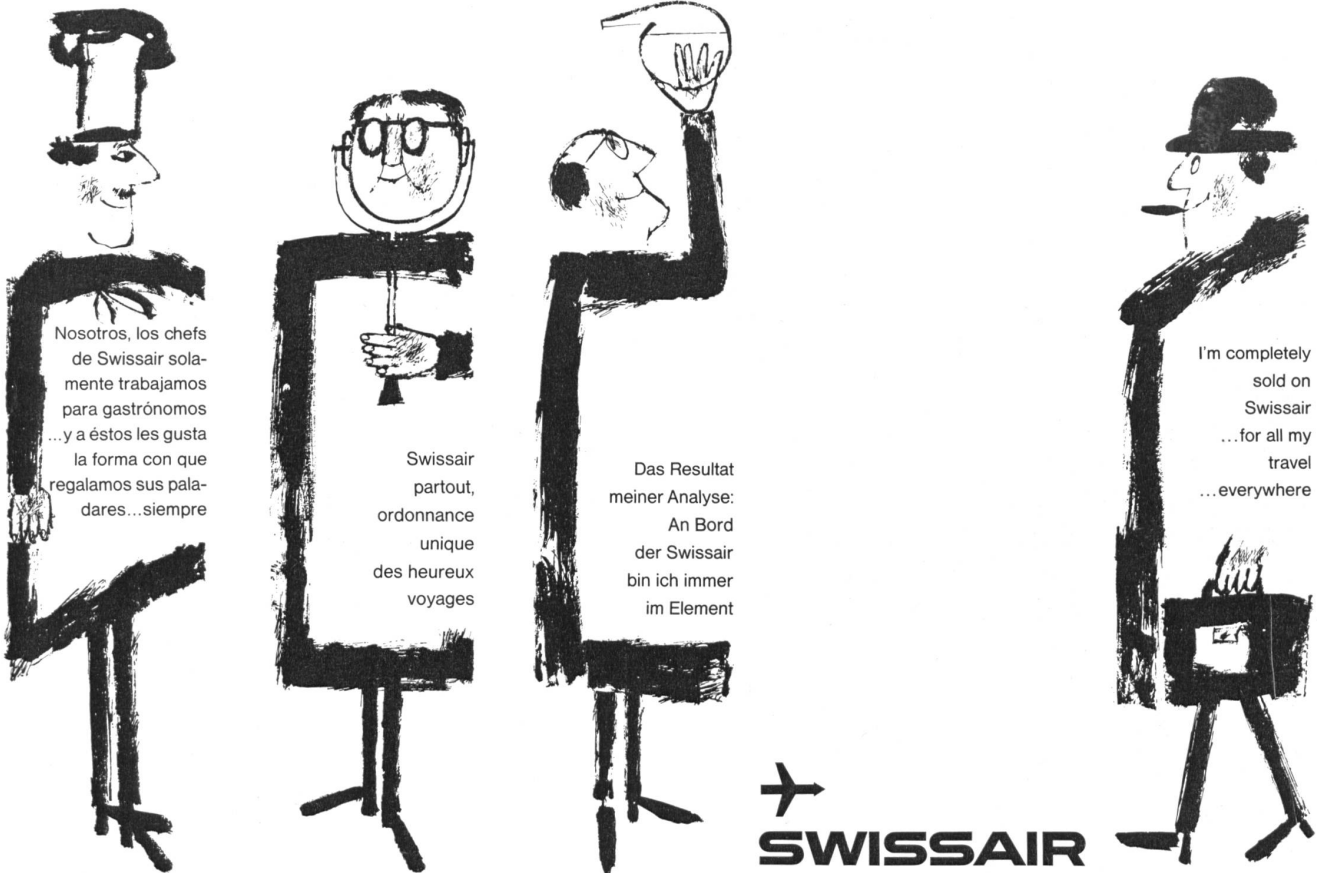
L'OFFICE SUISSE D'EXPANSION COMMERCIALE, RUE DE BELLEFONTAINE 18, LAUSANNE

*vous renseigneront*

# Willy Jenny & Co.

*Broderies en tous genres*

## St-Gall



WOLLWATTELINE - DAS IDEALE MANTELFUTTER

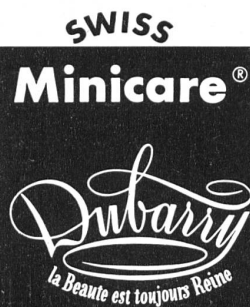


# Grossmann & Co AG

THALWIL / SCHWEIZ

# KÄTE SCHENKEL-ECKERT

HORN (Thg.)  
SCHWEIZ  
Tel. (071) 415230



Die Kollektion Frühjahr 1966 in Nachtbekleidung und Morgenröcken wird gezeigt:

- 25. und 26. Oktober Hotel Frankfurterhof, Frankfurt  
Tel. (0611) 2 02 51
- 27. Oktober Hotel Luisenhof, Hannover, Tel. (0511) 1 61 51
- 28. und 29. Oktober Hotel Vier Jahreszeiten, Hamburg  
Tel. (0411) 34 10 14
- 30. Oktober Hotel Colombus, Bremen, Tel. (0421) 30 08 61
- 31. Oktober Hotel Kaiserhof, Essen, Tel. (02141) 2 08 21
- 1. und 2. November Hotel Excelsior, Köln, Tel. (0221) 2701
- 3. bis 7. November Parkhotel, Düsseldorf, Tel. (0211) 89 81
- 8. und 9. November Hotel Bayerischer Hof, München  
Tel. (0811) 22 88 71
- 11 und 12. November Hotel Graf Zeppelin, Stuttgart  
Tel. (0711) 29 24 54



## Abt. Stückfärberei:

Färbung und Ausrüstung von Geweben  
aus allen Fasern.

Spezialitäten: ZELLWOLLE,  
SYNTHETICS, HONAN

## Abt. Druckerei:

Filmdruck und Rouleaudruck auf  
Geweben und Gewirken aller Art.

## Abt. Garn- und Bandfärberei:

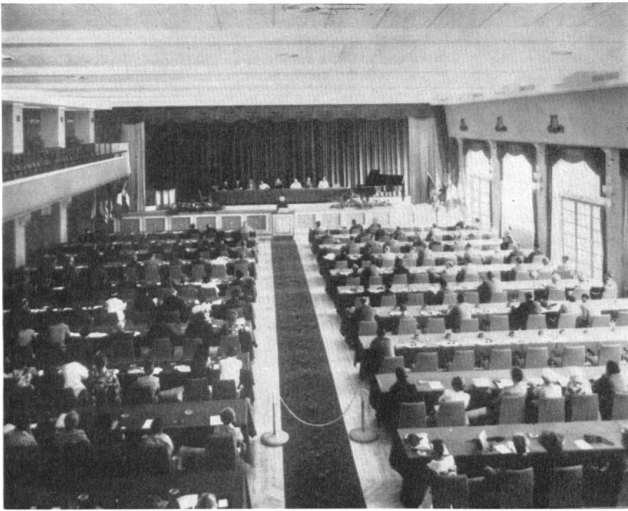
Strang-, Spulen- und Kuchenfärbungen,  
Bandfärbung, Bandappretur, Schlichterei.  
Spezialitäten: SYNTHETICS,  
SEIDENERSCHWERUNG

**BASLER STÜCKFÄRBEREI AG.**

Badenstrasse 25 Basel Tel. 061-32 29 50

Fernschreiber 62201

Telegramm: COLPIC



*Montreux*

Lac Léman - Suisse

**VILLE DE CONGRÈS**

- un travail productif dans un cadre reposant...
- loin des bruits de la grande ville...
- dans un climat de détente et d'entente...

vous propose:

- salle de congrès bien équipée de 1400 places
- une salle de 700 places
- deux salles de 400 places
- salles de banquets
- nombreuses salles plus petites. Locaux de secrétariat pour comités et expositions.

**Pour loger les congressistes**

Montreux vous propose 4000 lits dans 50 hôtels, aisément accessibles par les services de transports publics et disposant, à proximité immédiate, de parkings largement dimensionnés.

**Pour les distraire**

- Cadres exceptionnels pour banquets:
- châteaux moyenâgeux
  - cave vigneronne typique « Chez Fanchette »
  - restaurants montagnards
  - deux night-clubs, ouverts jusqu'à 5 heures du matin
  - nombreuses excursions.

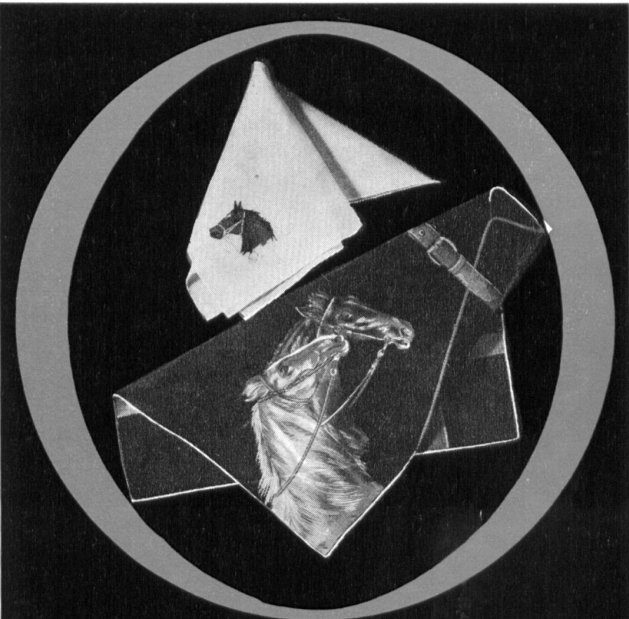
**Un mot à l'organisateur**

Montreux vous donne les atouts assurant le succès éclatant de votre congrès.

L'Office du tourisme de Montreux met son expérience à votre disposition et se fera un point d'honneur de vous seconder efficacement pour les travaux de préparation et d'exécution de votre réunion.

Demandez-lui une offre précise tenant compte de vos besoins, elle ne vous engage aucunement.

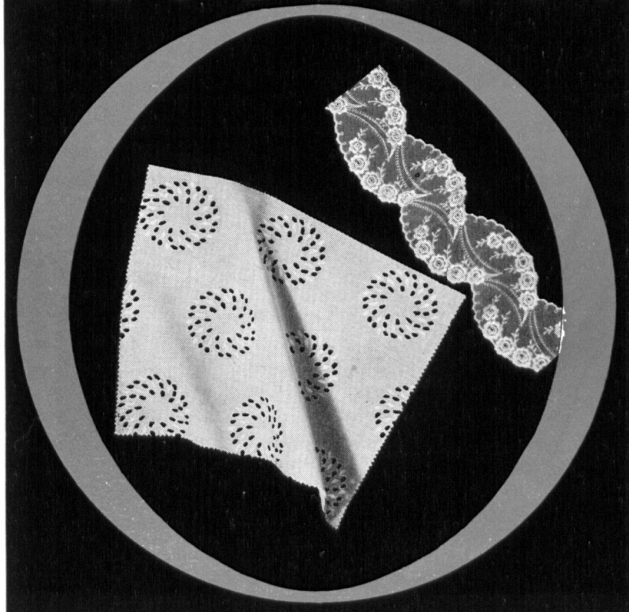
Veuillez vous adresser au  
Service des congrès de  
l'Office du tourisme de Montreux,  
Grand-rue 8, Montreux (Suisse),  
tél. (021) 61 33 84, télex 24 471.



**M O U C H O I R S**

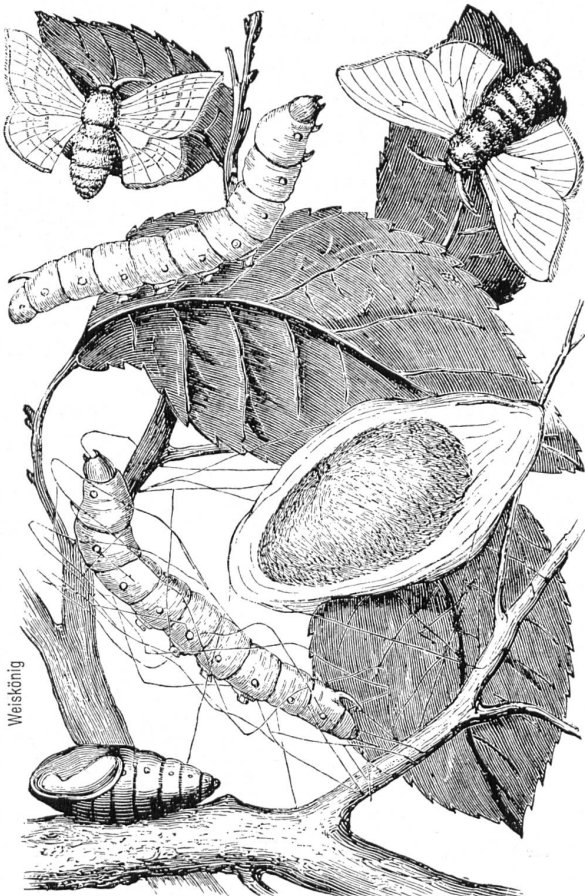


**B R O D E R I E S**





Kaaser



seit über einem Jahrhundert ein Begriff

*Schubiger-Seide*

E. Schubiger+Cie. AG Uznach

Telefon 055/81721

Seidenstoffwebereien, Naturseide, Rayon, Fibranne,  
Synthetische Fasern, Wolle

## Index des annonceurs et des maisons mentionnées dans la partie rédactionnelle

## Index of Advertisers and Firms contributing to the Editorial Features of this Number

## Indice de los anunciantes y de las casas mencionadas en las páginas de texto

## Verzeichnis der Inserenten und der im redaktionellen Teil erwähnten Firmen

### BRODERIES ET DENTELLES — EMBROIDERIES AND LACES — BORDADOS Y ENCAJES — STICKEREIEN UND SPITZEN

Alondra S. A., Wil	34
Alex Bauer & Co., St-Gall	82, 144
Bischoff Textiles S. A., St-Gall	14, 145
Eisenhut & Co., Gais	28
Filtex S. A., St-Gall	7, 34, 85
Christian Fischbacher Co., St-Gall	22, 48, 72, 73, 80
Forster Willi & Co., St-Gall	10, 50, 51, 57, 64, 70, 71, 150
H. Frei & Cie A.G., Diepoldsau	34
Carl Gorini, St-Gall	35
Willy Jenny & Co., St-Gall	159
Honegger & Cie S. A., St-Gall	28, 34
Theodor Locher & Co., St-Gall	88
Leumann, Boesch & Co. S. A., Kronbühl	35
A. Naeff & Cie S. A., Flawil	26, 52, 53, 54, 56, 65, 67, 69
J. G. Nef & Co. S. A., Hérisau	III, 59, 63, 65, 66, 68, 83
Oertle & Co., Teufen	161
Rau S. A., St-Gall	162
Reichenbach & Cie S. A., St-Gall	15, 143
Jacob Rohner S. A., Rebstein	20, 87
Sabrosa Textiles S. A., St-Gall	34
Walter Schrank & Cie S. A., St-Gall	155
Walter Stark, St-Gall	55, 97
Taco S. A., Zurich	34, 127
Gebrüder Tobler & Co. AG, Teufen	35
Union S. A., St-Gall	11, 58, 59, 60, 61, 62, 148, 151, 154

### CHAUSSURES — SHOES — CALZADOS — SCHUHE

Chaussures Bally S. A., Schönenwerd	19, 94
-------------------------------------	--------

### COLORANTS — DYESTUFFS — COLORANTES — FARBSTOFFE

Ciba Société Anonyme, Bâle	IV
J.R. Geigy S. A., Bâle	33
Sandoz S. A., Bâle	2

### CRAVATES — NECKTIES — CORBATAS — KRAWATTEN

S. Kirschner, Zurich	78
----------------------	----

### CONFECTION ET LINGERIE EN TISSUS — WOVEN READY- MADE WEAR AND UNDERGARMENTS — ROPAS HECHAS Y ROPAS INTERIOR DE TEJIDO — KONFEKTION UND WÄSCHE AUS STOFF

Baerlocher & Co., Rheineck	34
Belfa S. A., Genève	112, 113
Bischoff-Textil S. A., St-Gall	14, 145
Eugen Braunschweig S. A., Zurich	100, 101
Dumas-Egloff S. A., Châtel-Saint-Denis	117, 122, 131
Jos Foery AG, Zurich	118, 119
Elmant S. A., Zurich	130
Gerstle & Co. S. A., Zurich	98, 99
Habella, Hasler & Co. Frauenfeld	136
H. Haller & Co., Zurich	92, 138
H. & A. Heim S. A., Zurich	140
Hérisa S. A., Hérisau	109, 132
Siegfried Hess Konfektion AG, Zurich	75
Hochuli & Cie S. A., Safenwil	141, 167
Karl Jaeggi, Regenmantelfabrik, Siebnen	76
Kaltenmark & Cie S. A., Zurich	13
Kneubühler & Cie, Zofingue	158
Lahco S. A., Baden	125, 126
Joh. Laib & Co. S. A., Amriswil	108
Laib Yala Tricot S. A., Amriswil	116, 132
Leumann, Boesch & Co. S. A., Kronbühl	35
Marty & Co., Zurich	95, 96
Willy Meyer S. A., Zurich	139, 140
Mode et Loisir S. A., Schöffland	74
Modex S. A., Weinfelden	78
Neue Toga S. A., St-Gall	127
Obrecht & Co. S. A., Wangen a. Aare	77, 129
Lucien Nordmann, Berne	93, 104, 105
Patric S. A., Colombier	106, 129
Respolco S. A., Zurich	142
Ruepp & Co., S. A., Sarmenstorf	114, 115
Käte Schenkel-Eckert, Horn	144, 160
Arthur Schibli S. A., Genève	120, 121, 128
Walter Stark, St-Gall	97
L. Strohmeier & Co., Kreuzlingen	142
Sutter-Giezendanner S. A., Wil	143
Victor Tanner S. A., St-Gall	110, 111
Vollmoeller S. A., Uster	107, 133
Jacob Weil & Co., Zurich	75
Pius Wieler Fils, Kreuzlingen	123, 124
A. & G. Wolff, Baden	143
Wormser-Blum & Cie S. A., Zurich	75

### Semaine suisse d'exportation — Swiss Export Week — Schweizer Exportwoche, Zurich

Belfa S. A., Genève	112, 113
Dumas-Egloff S. A., Châtel-Saint-Denis	117, 122, 131
Elmant S. A., Zurich	130
Exportverband der Schweiz. Bekleidungsindustrie Zurich	
Syndicat suisse des exportateurs de l'industrie de l'habillement, Zurich	102, 103
Jos Foery AG, Zurich	118, 119
Hérisa S. A., Hérisau	109, 132
Lahco S. A., Baden	125, 126
Joh. Laib & Co. S. A., Amriswil	108

Laib Yala Tricot S. A., Amriswil	116, 132
Lucien Nordmann, Berne	104, 105
Neue Toga S. A., St-Gall	127
Obrecht & Co. S. A., Wangen a. Aare	77, 129
Patric S. A., Colombier	106, 129
Ruepp & Co. S. A., Sarmenstorf	114, 115
Arthur Schibli S. A., Genève	120, 121, 128
Victor Tanner S. A., St-Gall	110, 111
Vollmoeller S. A., Uster	107, 133
Pius Wieler Fils, Kreuzlingen	123, 124

### DIVERS — MISCELLANEOUS — DIVERSOS — VERSCHIEDENES

J. Bancroft & Sons Co. AG, Swiss Minicare, Zurich	18, 138, 156, 157
Kaspar Humbel (Moules-Buckles), Uetikon am See	167
Swissair, Zurich	159
Office du tourisme de Montreux, Montreux	161

### ÉCHARPES ET CARRÉS — SQUARES AND SCARVES — CUADROS Y ECHARPES — SCHÄRPEN UND VIERECK- TÜCHER

Rudolf Brauchbar & Cie S. A., Zurich	3
Eisenhut & Co., Gais	28
Honegger & Cie S. A., St-Gall	28
S. Kirschner, Zurich	79
Oertle & Co., Teufen	161
Siber & Wehrli S. A., Zurich	6, 27
Arthur Vetter & Co., Zollikon	167
Hanz Fierz, Zurich	158

### FILS ET RETORS — YARNS AND TWISTS — HILADOS Y TORCIDOS — GARNE UND ZIRNE

Boppart & Co. S. A., Goldach	35
Du Pont de Nemours International S. A., Zurich	29, 143
Filtex S. A., St-Gall	7, 34
Gugelmann & Cie S. A., Langenthal	11
Heberlein & Co. AG, Wattwil	25
Heer & Cie S. A., Oberuzwil	34
Hüls-Chemie S. A., Zurich	21, 75, 141
Imperial Chemical Industries Ltd., Zurich	136
E. Mettler-Muller Ltd., Rorschach	13
Nef & Co., St-Gall	35
Société de la Viscose Suisse, Emmenbrücke	27, 92, 93, 127, 129
Spinnerei an der Lorze, Baar	23
Hans Städler S. A., St-Gall	35
Rolf Wettstein, Oetwil-Limmat	35

### FILS A COUDRE — SEWING-THREADS — HILOS DE COSER — NÄHFADEN

E. Mettler-Muller Ltd., Rorschach	13
-----------------------------------	----

### LAINES — WOOL — LANA — WOLLE

Filature de laines peignées d'Ajoie S. A., Alle	16
KD-Weberei, Derendingen	143
Tuchfabrik Sennwald, Aebi & Cie S. A., Sennwald	75
Tuchfabrik Wädenswil S. A., Wädenswil	75

### MODE MASCULINE — MEN'S WEAR — MODA MASCULINA — HERRENMODE

Les Fils Fehlmann S. A., Schöffland	76
Siegfried Hess Konfektion AG, Zurich	75
Karl Jaeggi, Regenmantelfabrik, Siebnen	76
S. Kirschner, Zurich	79
McGregor, Schöffland	76
Mode et Loisir S. A., Schöffland	74
Modex AG, Weinfelden	78
Obrecht & Co. S. A., Wangen a. Aare	77
Jacob Weil & Co., Zurich	75

### MOUCHOIRS — HANDKERCHIEFS — PAÑUELOS — TASCHENTÜCHER

Baerlocher & Co., Rheineck	34
Christian Fischbacher Co., St-Gall	22, 48, 72, 73, 80
A. Günther & Cie S. A., St-Gall	168
Weberei Grüneck, Grüneck	167
Honegger & Cie S. A., St-Gall	28, 34
M. Huber-Lehner, Appenzell	86
Mavir, Zurich	81
J. G. Nef & Cie S. A., Hérisau	III, 59, 63, 65, 66, 68, 82
Oertle & Cie S. A., Teufen	161
Stoffels Taschentuch AG, Zurich	31, 84

### OUATE ET OUATINE — WADDING AND COTTON-WOOL LINING — HUATA Y HUATINA — WATTE UND WATTELINE

Grossmann & Cie S. A., Thalwil	159
--------------------------------	-----

### TEINTURIERS, IMPRIMEURS, FINISSEURS, — DYERS, PRIN- TERS, FINISHERS — TINTOREROS, ESTAMPADORES, PRESTADORES — FÄRBER, DRUCKER, APPRETEURE

Abegg Frères, Horgen	35
Elsaesser & Co. AG, Kirchberg/Bern	35
Heer & Cie S. A., Oberuzwil	34
Raduner & Cie S. A., Horn	168
Weberei Sirnach, Sirnach	34
Basler Stückfärberei AG, Basel	160
Alwin Wild, St-Margrethen	35

**TISSUS DE COTON, SOIE, LIN, RAYONNE, NYLON ET  
FIBRANNE — COTTON, SILK, LINEN, RAYON, NYLON AND  
STAPLE-FIBRE FABRICS — TEJIDOS DE ALGODÓN, SEDA,  
LINO, RAYÓN, NYLÓN Y FIBRANA — STOFFE AUS BAUMWOLLE,  
LEINEN, SEIDE, KUNSTSEIDE, ZELLWOLLE, NYLON**

Abegg Frères, Horgen	35
L. Abraham & Cie, Soieries S. A., Zurich	36, 43, 44, 45, 146
Albrecht & Morgen S. A., St-Gall	34
Baerlocher & Co., Rheineck	34
Rudolf Brauchbar & Cie S. A., Zurich	3
Cubega S. A., Zürich	136
Elsaesser & Co. AG, Kirchberg/Bern	35
Hanz Fierz, Zurich	158
Filtex S. A., St-Gall	7, 34, 85, 142
Christian Fischbacher Co., St-Gall	22, 48, 72, 73, 80
Charles Gorini, St-Gall	35
Gugelmann & Cie S. A., Langenthal	11
H. Gut & Cie S. A., Zurich	30
Hausamman Textiles S. A., Winterthur	9, 76, 78, 142
Heer & Cie S. A., Thalwil	8, 137, 140
Honegger & Co. S. A., St-Gall	28, 37, 85
Kahn & Reber S. A., Zurich	34
KD-Weberei, Derendingen	143
Max Kirchheimer Söhne & Co., Zurich	5
Leumann, Boesch & Co., S. A. Krohnbühl	35
Mettler & Cie S. A., St-Gall	17, 34
Aktiengesellschaft A. & R. Moos, Weinlingen	152
Naef Frères S. A., Zurich	32
J. G. Nef & Cie S. A., Hérisau	III, 59, 63, 65, 66, 68, 83
Reichenbach & Cie S. A., St-Gall	15, 143
Riba Soieries S. A., Zurich	24
Jacob Rohner S. A., Rebstein	20, 87
E. Schubiger & Cie AG, Uznach	162
Robt. Schwarzenbach & Co., Thalwil	1, 46, 47

Tuchfabrik Sennwald, Aebi & Cie AG, Sennwald	75
Siber & Wehrli S. A., Zurich	6, 27
Weberei Sirmach, Sirmach	34
Soieries Stehli S. A., Zurich	4, 89, 90, 91
Stoffel S. A., St-Gall	31, 84, 153
S. A. Stünzi Fils, Horgen	12
Taco S. A., Zurich	34, 127
Tissage Walenstadt, Walenstadt	34
Tuchfabrik Wädenswil AG, Wädenswil	75
Weisbrod-Zürer S. A., Hausen a.A.	49, 139

**TRICOT ET JERSEY (VÊTEMENTS ET LINGERIE) — KNITTED  
AND JERSEY GOODS (APPAREL AND UNDER WEAR) —  
ARTICULOS DE PUNTO (VESTIDOS Y ROPA INTERIOR) —  
TRIKOT UND JERSEY (KONFEKTION UND WÄSCHE)**

Belfa S. A., Genève	112, 113
Herisa S. A., Hérisau	108, 132
Hochuli & Cie S. A., Safenwil	141, 167
Lahco S. A., Baden	125, 126
Laib Yala Tricot S. A., Amriswil	35, 116
Johann Laib & Co. S. A., Amriswil	108
A. Naegeli AG, Trikotfabriken Berlingen und Winterthur, Winterthur	35
Patric S. A., Colombier	106
Ruepp & Co. S. A., Sarmenstorf	114, 115
Victor Tanner S. A., St-Gall	110, 111
Tapim S. A., Cadempino	35
Vollmoeller S. A., Uster	107, 133
Pius Wieler Fils, Kreuzlingen	123, 124
Alwin Wild, St. Margrethen	35

**TULLE — NET — TUL — TÜLL**

Société suisse de l'industrie tulleière S. A., Münchwilen	34, 93
-----------------------------------------------------------	--------

**Wo abonniert man «TEXTILES SUISSES»?**

<b>Bulgarien</b>	Schweizerische Botschaft ul. Chipka 33, Postfach 244, <i>Sofia</i> .
<b>Dänemark</b>	Illum I/S, Stormagasins, Østergade 52, <i>Kopenhagen</i> .
<b>Deutschland</b>	Carl Gabler GmbH., Abt.-Verlagsausliefe- rungen, Jura Str. 24, <i>München 2</i> . Richard Beeck, Buch- u. Zeitschriften- Import, Am Schiffgraben 57 <i>Hannover</i> . W. E. Saarbach GmbH., Gereonstr. 25-29, <i>Köln 1</i> .
<b>Finnland</b>	Schweizerische Botschaft Erottajankatu 1, <i>Helsinki</i> . Rautatiekirjakauppa Oy, Kampinkatu 2, <i>Helsinki</i> . Akateeminen Kirjakauppa, Keskuskatu 2, <i>Helsinki</i> .
<b>Jugoslawien</b>	Schweizerische Botschaft, Bircaninova 27, <i>Belgrad</i> . Schweizerisches Konsulat, Bogoviceva 3, <i>Zagreb</i> .
<b>Niederlande</b>	Nederlandsch-Zwitsersche Kamer van Koophandel, 146 Singel, <i>Amsterdam</i> . M. v. Gelderen & Zoon N. V. N. z. Voor- burgwal 230/232 <i>Amsterdam-C</i> .

<b>Norwegen</b>	A/S Narvesens Litteraturtjeneste, Post- fach 115, <i>Oslo</i> .
<b>Österreich</b>	Schweizer Handelskammer, Neuer Markt 4, <i>Wien I</i> . Morawa & Co., Wollzeile 11, <i>Wien</i> .
<b>Polen</b>	Schweizerische Botschaft, A. Ujazdowskie 27, <i>Warschau 10</i> . P.K.W.Z. «Ruch» Aleje Jerozolimskie Nr. 119, <i>Warschau</i> .
<b>Rumänien</b>	Schweizerische Botschaft, Strada Pitar Mos 12, <i>Bukarest 22</i> .
<b>Schweden</b>	AB Nordiska Kompaniet, avd. HG. Hamn- gatan 18-20, <i>Stockholm</i> .
<b>Schweiz</b>	Schweizerische Zentrale für Handels- förderung, Bellefontaine 18, 1001 <i>Lausanne</i> .
<b>Tschechoslowakei</b>	ORBIS, Zeitungsvertrieb, Stalinova 46, <i>Prag XII</i> .
<b>Ungarn</b>	KULTURA, P.O.B.1, <i>Budapest 72</i> .



# MIT VERGNÜGEN UND GENUSS

durchblättern Sie

## TEXTILES SUISSES

und darüber hinaus finden Sie in dieser Revue

## INTERESSANTE GESCHÄFTSMÖGLICHKEITEN

Entschliessen Sie sich daher zu einem Abonnement:  
regelmässige Zustellung, an Ihre Adresse, viermal im Jahr.

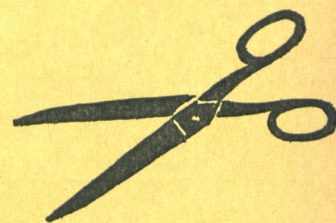
Jahresabonnement: Schweiz: s. Fr. 20.—

Ausland: s. Fr. 30.—

Postscheckkonto: Lausanne 10 - 1789

In jeder Nummer entdecken Sie Neuheiten an Geweben, Stickereien, Accessoires, Taschentüchern usw. Modelle der Haute Couture kreiert mit Schweizer Textilien, Artikel der schweizerischen Modellkonfektion, Interviews, Berichte, Chroniken aus dem Bereich der Textilien, aufschlussreiche Auskünfte, anregende Inserate.

Reich illustriert, schwarz/weiss und farbig, gediegene Aufmachung.



**WICHTIG!** Lesen Sie bitte, bevor Sie diese Bestellkarte ausfüllen, unsere diesbezüglichen Richtlinien: Wo abonniert man «Textiles Suissses»? (Seite 164) Postscheckkonto 10 - 1789, Lausanne

### Bestellkarte

(Bitte leserlich schreiben)

Firma .....

Adresse .....

Stadt .....

Land .....

abonniert die «SCHWEIZER TEXTILIEN»

Datum:

Unterschrift:



SCHWEIZERISCHE ZENTRALE FÜR HANDELSFÖRDERUNG  
ZÜRICH UND LAUSANNE

## Geschäftsbeziehungen mit der Schweiz: Die schweizerische Zentrale für Handelsförderung kann Ihnen behilflich sein

- Z Vermittlung von schweizerischen Exportadressen.
- Z Angabe der Bezugsquellen für schweizerische Erzeugnisse.
- Z Vermittlung von Auslandsvertretungen.  
Die Adressen geeigneter Vertreterkandidaten werden den interessierten Schweizer Firmen bekanntgegeben.
- Z Redaktion und Verlag des « **Handbuchs der Schweizer Produktion** ».  
Ein Adressenwerk, das rund 9000 Herstellerfirmen und 11 000 Artikel aufführt. Deutsche, französische und englische Ausgabe.  
Ausland: SFr. 42.— franco; Schweiz: Fr. 38.— + Porto.
- Z Offizielle Vertretung der Schweiz an ausländischen Messen und Ausstellungen. Organisation der Beteiligung und Erteilung von Auskünften über solche Veranstaltungen.
- L Allgemeine Auskünfte über Wirtschaft und Industrie in der Schweiz. Herausgabe besonderer Broschüren.
- L Auskünfte über den Handelsverkehr der Schweiz mit dem Ausland. Herausgabe von Prospekten und Publikationen über den schweizerischen Aussenhandel.
- L Herausgabe von Exportzeitschriften:
  - a) « **Schweizer Technik** » (in Zusammenarbeit mit dem Verein Schweizerischer Maschinen-Industrieller). Abonnementspreis für 2 Jahre (6 Hefte): SFr. 24.—.
  - b) « **Schweizer Industrie und Handel** ». Abonnementspreis für 2 Jahre (6 Hefte): SFr. 18.—.
  - c) « **Textiles Suisses** ». Jahresabonnement (4 Hefte): SFr. 30.—.Alle diese Zeitschriften erscheinen in mehreren Sprachen.
- L Information und Propaganda durch Presse, Film, Photos, Plakate usw.
- L Organisation von Betriebsbesichtigungen in der Schweiz.
- L Erhebungen über den Schweizer Markt in Zusammenarbeit mit spezialisierten Instituten.

Die Handelszentrale steht in enger Zusammenarbeit mit den diplomatischen und konsularischen Vertretungen der Schweiz sowie mit den schweizerischen Handelskammern im Ausland.

Gewöhnliche Auskünfte an ausländische Käufer werden **kostenlos** erteilt. Sind besondere Nachforschungen nötig, so wird eine bescheidene Gebühr erhoben.

## SCHWEIZERISCHE ZENTRALE FÜR HANDELSFÖRDERUNG

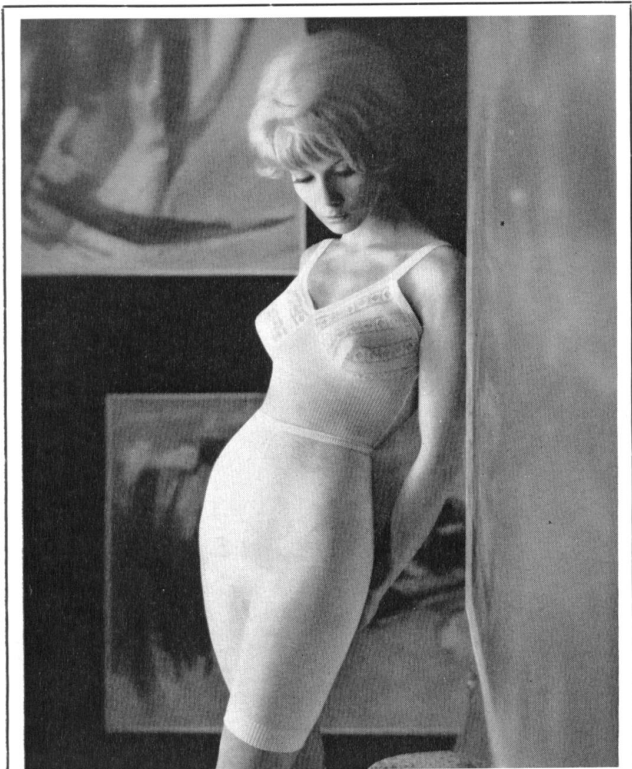
8022 ZÜRICH Dreikönigstrasse 8 Tel. (051) 25 77 40

1001 LAUSANNE Rue de Bellefontaine 18 Tel. (021) 22 33 33

Zeichenerklärung: Z = Sitz Zürich L = Sitz Lausanne

Frankieren

ABSENDER:



Belle parure de lingerie en fils retors pure laine de haute qualité, modèle «HOCOSA». ● Beautiful lingerie set in pure wool high quality yarn, model «HOCOSA». ● Gepflegte Damen-Garnitur aus hochwertigem Reinwooll-Zwirn, Modell «HOCOSA».

HOCHULI & CO. AG, 5745 Safenwil, Tel. 062/6 24 01



MADE IN SWITZERLAND

# Grüneta


TASCHENTÜCHER

WERDEN BEVORZUGT, WEIL SIE  
ELEGANT UND PRAKTISCH SIND

IT'S THE GRÜNETA-HANDCHERCHIEF  
WHICH IS PREFERRED; - IT'S SO  
ELEGANT AND PRACTICAL

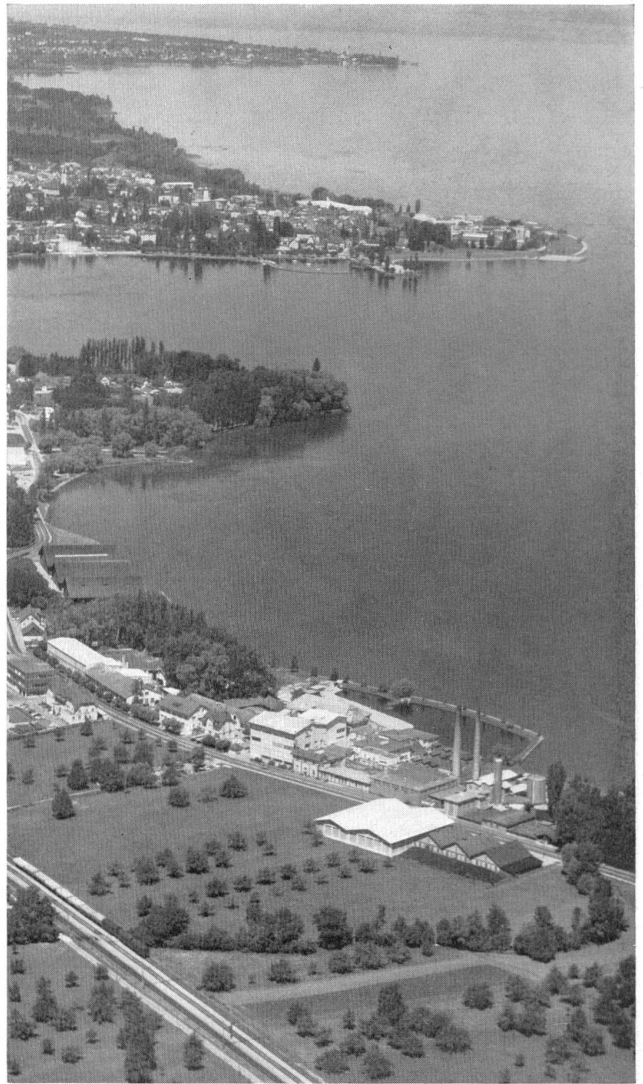
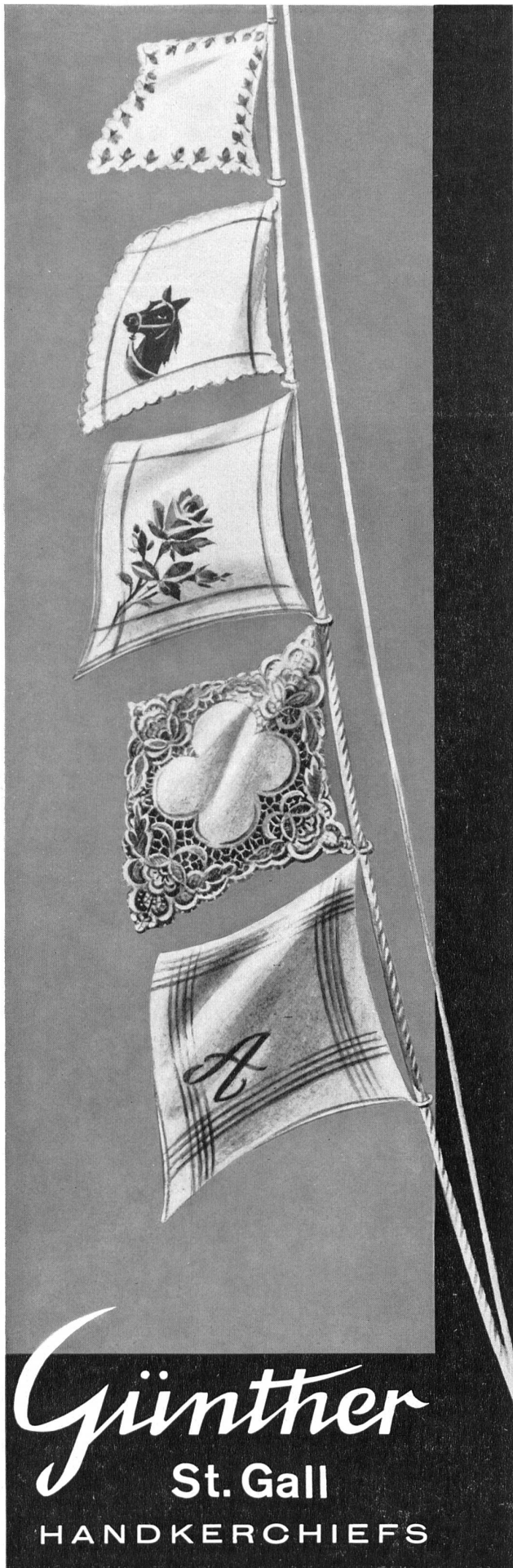
WEBEREI GRÜNECK  
SWITZERLAND

## Carrés et écharpes imprimés à la main Arthur Vetter & Cie Zollikon-Zurich




### KASPAR HUMBEL UETIKON AM SEE

Moules à boucles et moules à boutons à queues de fil  
Buckles moulds and button moulds with thread backs  
Schnallenteile und Stoffknopfteile mit Zwirnbutzen



## RADUNER & CO AG

**HORN (Thurgau)**

Textilveredlung seit 1888

Bleichen, Färben, Appretieren, Hochveredlung von

Geweben aus Baumwolle, Zellwolle  
Kunstseide, Synthetics  
Mischgeweben  
Baumwoll-Tricot

Laminieren, Kaschieren

Spezialität:

**Feingewebe und Stickereien**

der ostschweizerischen Baumwoll- und Stickerei-  
Industrie



Nelo - The Label of High Class Furnishing Fabrics - J.G.Nef & Co. Ltd. Herisau



Ein weltweiter  
Qualitätsbegriff

für die permanent-  
waschechte  
wasserabweisende  
Ausrüstung

**® Phobotex-  
Ausrüstung**

C I B A

Die Phobotex-Marken sind Originalprodukte der CIBA